

III. REPORTS

DOI: 10.17951/et.2018.30.351

Jerzy Bartmiński, Joanna Szadura

REPORT ON THE WORK OF THE ETHNOLINGUISTIC
COMMISSION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF
SLAVISTS, 3RD TERM: 2013–2018*

1. General information

Upon completion of its 2nd term (2008–2013), the Ethnolinguistic Commission of the International Committee of Slavists held a meeting in Minsk, Belarus, on August 23, 2013, during the 15th International Congress of Slavists. Elections were held for the Commission's 3rd term. Jerzy Bartmiński (Lublin and Warsaw, Poland) was re-elected President, Svetlana M. Tolstaya (Moscow, Russia) was voted Vice-President, while Elena Berezovich (Ekaterinburg, Russia), Nikolay Antropov (Minsk, Belarus), Deyan Aydachic (Belgrade, Serbia/Kyiv, Ukraine), Galina Yavorska (Kyiv, Ukraine), Pavel Khrytsenko (Kyiv, Ukraine), Irena Vaňková (Prague, the Czech Republic), and Aleksy Yudin (Ghent, Belgium) became members of the Board. Joanna Szadura (Lublin, Polska) was commissioned with the duties of the organisation's secretary.

The Commission's website <http://www.ethnolinguistica-slavica.org/> is being webmastered by Deyan Aydachic and Alena Rudenka.

2. Conferences

(1) 15th International Congress of Slavists in Minsk, 20-27 August, 2013. Apart from several presentations on ethnolinguistics, a theme session was also held, entitled "Values in the Linguacultural Worldview of Slavs and their Neighbours" (cf. Alla Kozhynova's report in *Etnolingwistyka* 26, 2014, pp. 214–216).

(2) **The EC of the ICS** co-organised, together with the Ural Federal University named after the first President of Russia B. N. Yeltsin, an international

* The report appeared in Polish as "Sprawozdanie z działalności Komisji Etnolingwistycznej przy Międzynarodowym Komitecie Sławistów w III kadencji w latach 2013–2018" in *Etnolingwistyka* 30. The present English translation has been financed by the Ministry of Science and Higher Education, project titled "English edition of the journal *Etnolingwistyka. Problemy języka i kultury* in electronic form" (no. 3bH 15 0204 83).

conference *Ethnolinguistics, Onomastics, Etymology* (*Etnolingvistika. Onomastika. Etimologiya*), which took place in Ekaterinburg, 7–11 September, 2015. A volume was subsequently published with the proceedings, entitled *Etnolingvistika. Onomastika. Etimologiya. Materialy III Mezhdunar. konf. Ekaterinburg, 7–11 sentabrya 2015 g.* (*Ethnolinguistics. Onomastics. Etymology. Proceedings of the 3rd International Conference in Ekaterinburg, 7–11 September, 2015*; ed. Elena L. Berezovich, Izd-vo Ural, 2015).

(3) Project EUROJOS

- EUROJOS VII (Puławy, Poland, 24 June, 2013); “Linguistic Worldview and the Methods of Its Reconstruction”; cf. the report by Iwona Bielińska-Gardziel in *Etnolingwistyka* 26 (2014), pp. 218–219 and 228–229; the conference was accompanied by workshops, as well as meetings of the Ethnolinguistic Commission of the ICS and the Ethnolinguistic Section of the Polish Academy of Sciences’ Linguistics Committee.
- **EUROJOS VIII** (Puławy, Poland, 8–10 December, 2013); a detailed report by Iwona Bielińska-Gardziel in *Etnolingwistyka* 26 (2014), pp. 229–230 and at <http://www.ethnolinguistica-slavica.org/>.¹
- **EUROJOS IX** (Puławy, Lublin, 20–22 March, 2014); cf. the report by Iwona Bielińska-Gardziel in *Etnolingwistyka* 26 (2014), p. 230.
- **EUROJOS X** (Puławy, Lublin, 20–23 November, 2014); cf. the report by Alla Kozhynova in *Etnolingwistyka* 27 (2015), pp. 278–280.
- **EUROJOS XI** (Warsaw, Poland, 13 October, 2015); a report on the project “Values in the Linguacultural Worldview of Slavs and Their Neighbours”, with opinions being voiced by Prof. Svetlana Tolstoyova (Slavic Institute of the Russian Academy of Sciences in Moscow) and Dr Jörg Zinken (University of Mannheim, Germany). Fifteen more people took the floor in an open discussion (for both opinions and the discussion see *Etnolingwistyka* 28, 2016, pp. 323–351).
- **EUROJOS XII** (Lublin, Poland, 7–9 December, 2016); the proceedings were published in the so-called “red series” as *Wartości w językowo-kulturowym obrazie świata Słowian i ich sąsiadów 4. Słownik językowy – leksykon – encyklopedia w programie badań porównawczych* [Values in the Linguacultural Worldview of Slavs and their Neighbours. Part 4. The Language Dictionary, the Lexicon, and the Encyclopedia in Comparative Research], ed. Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska, Joanna Szadura, and Beata Żywicka, Lublin: Wydawnictwo UMCS, 2018).
- **EUROJOS XIII** (Moscow, Russian, 30–31 May, 2017); cf. the report by Alla Kozhynova in *Etnolingwistyka* 29, 2017, pp. 318–320. The proceedings will be published by UMCS as vol. 5 of *Wartości w językowo-kulturowym obrazie świata Słowian i ich sąsiadów*, ed. by Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska and Dorota Pazio-Wlazłowska.

¹ Full address: http://www.ethnolinguistica-slavica.org/index.php?option=com_content&view=article&id=95:jerzy-bartmiski-iwona-bieliska-gardziel-wojciech-chlebda&catid=6:c&Itemid=3

3. Publications

(1) The journal *Etnolingwistyka. Problemy języka i kultury* (*Ethnolinguistics. Issues in Language and Culture*)

The journal *Etnolingwistyka/Ethnolinguistics* has been the organ of the Ethnolinguistic Commission of the ICS since 2004. Six volumes (nos. 25–30) have been published in the years 2013–2018. The contents have included twenty-nine articles and reviews of fifteen books authored by members of the Commission, as well as twenty-seven reports on conferences and other events.

Thanks to a grant from the Ministry of Science and Higher Education, volumes 28–30 of the journal have also appeared in English (both in electronic and paper format), translated by a team under the joint supervision of Adam Głaz (UMCS, Lublin) and James Underhill (Université Normandie, Rouen, France). The current volume 30 is devoted to Anna Wierzbicka.

Volumes 1–30 of the journal and an annotated bibliography of its content for the years 1988–2008 are available as open access at www.umcs.pl/Etnolingwistyka and <http://journals.umcs.pl/et>. *Etnolingwistyka* is financed by the Faculty of Humanities, UMCS, and indexed in The Central European Journal of Social Sciences and Humanities (CEJSH) and Index Copernicus.

(2) *The Axiological Lexicon of Slavs and their Neighbours.* Project EUROJOS

The most important achievement of (some of) the EC members has been the compilation of the five volumes of *The Axiological Lexicon of Slavs and their Neighbours*, four of which have been published to date (December 2018) by Lublin's Maria Curie-Skłodowska University Press:

- Vol. 1 on HOME/HOUSE, ed. by Jerzy Bartmiński, Iwona Bielińska-Gardziel, and Beata Żywicka, 2015;
- Vol. 2 on EUROPE, ed. by Wojciech Chlebda, 2018;
- Vol. 3 on WORK, ed. by Jerzy Bartmiński, Małgorzata Brzozowska, and Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska, 2016;
- Vol. 5 on HONOR, ed. by Petar Sotirov and Deyan Aydachic, 2017.

Volume 4, devoted to FREEDOM, is forthcoming.

Results of the questionnaire part of the research have been published by the State Higher East-European School in Przemyśl, Poland, as *Nazwy wartości w językach europejskich. Raport z badań empirycznych* (Value Terms in European Languages. Report on Empirical Research, 2017), edited by Iwona Bielińska-Gardziel, Małgorzata Brzozowska, and Beata Żywicka.

The proceedings of the EUROJOS V–XII conferences have been published as four volumes in the Lublin-based “red series” (Maria Curie-Skłodowska University Press):

- *Wartości w językowo-kulturowym obrazie świata Słowian i ich sąsiadów* [Values in the Linguacultural Worldview of Slavs and their Neighbours], ed. Maciej Abramowicz, Jerzy Bartmiński, and Iwona Bielińska-Gardziel, 2012.
- *Wartości w językowo-kulturowym obrazie świata Słowian i ich sąsiadów 2. Wokół europejskiej aksjofery* [The European Axiological Sphere], ed. Jerzy Bartmiński, Iwona Bielińska-Gardziel, and Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska, 2014.
- *Wartości w językowo-kulturowym obrazie świata Słowian i ich sąsiadów 3. Problemy eksplikowania i profilowania pojęć* [Problems of Explicating and Profiling of Concepts], ed. Iwona Bielińska-Gardziel, Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska, and Joanna Szadura, Lublin 2014.
- *Wartości w językowo-kulturowym obrazie świata Słowian i ich sąsiadów 4. Słownik językowy – leksykon – encyklopedia w programie badań porównawczych* [The Language Dictionary, the Lexicon, and the Encyclopedia in Comparative Research], ed. Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska, Joanna Szadura, and Beata Żywicka, 2018.

It was decided that the EUROJOS project will be continued, with subsequent volumes of *The Axiological Lexicon* to be devoted to the concepts of FAMILY, HEALTH, NATION, HOMELAND, PATRIOTISM, SOLIDARITY, TOLERANCE, JUSTICE, DEMOCRACY, and SOUL. Scholars interested in joining the project are requested to contact the EUROJOS secretary, Dr Beata Żywicka, at: beata@zywicka@o2.pl.

(3) The years 2013-2018 saw further work on The Dictionary of Folk Stereotypes and Symbols (*Słownik stereotypów i symboli ludowych*). Part 1 of volume 2 (on plants), devoted to cereal plants, was published in 2017 by Maria Curie-Skłodowska University Press (Ed.-in-chief: Jerzy Bartmiński, acting editor: Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska).

(4) In collaboration with the Commission, the Members of the Ethnolinguistic Commission have also prepared a number of other manuscripts and have submitted them for publication.

Translated by Adam Głaz